

Transférer ses droits à la retraite




Vous avez travaillé en Allemagne pendant un certain temps? Vous voulez maintenant retourner dans votre ancien pays d'origine et emporter vos droits à la retraite avec vous ? Dans ce cas, les dispositions suivantes s'appliquent :

En principe, les pensions du régime légal d'assurance-retraite sont également versées à l'étranger. Toutefois, il peut y avoir des restrictions dans certains cas individuels. Vous devez donc en tout cas vous informer à temps auprès de la caisse d'assurance-retraite allemande.

Si vous vous installez dans un pays de l'**Union européenne (UE)**, en **Islande**, au **Liechtenstein**, en **Norvège (EEE)** ou en **Suisse**, les droits à l'assurance-retraite acquis en Allemagne seront conservés. Une fois que vous avez atteint l'âge de la retraite, chaque pays dans lequel vous avez travaillé vous verse une pension si les conditions y sont remplies. Si vous avez travaillé dans deux pays, par exemple, vous recevrez en principe aussi des pensions de deux pays. Le montant de la pension dépend des périodes pendant lesquelles vous avez travaillé dans le pays en question.

Il en va de même si vous résidez dans l'un des pays suivants avec lesquels l'Allemagne a conclu une **convention de sécurité sociale** : Albanie, Australie, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Canada/Québec, Chili, Inde, Israël, Japon, Corée (Sud), Kosovo, Macédoine, Monténégro, Maroc, Philippines, Serbie, Turquie, Tunisie, Uruguay, États-Unis.

Si vous vivez au Royaume-Uni, il n'y aura pas de changement après que le Royaume-Uni aura quitté l'UE. Les accords conclus entre l'UE et le Royaume-Uni continueront à permettre le versement de pensions de l'Allemagne au Royaume-Uni. Les périodes prévues par la législation britannique seront prises en compte comme auparavant.

Vous pouvez déposer votre demande de pension auprès de l'institution d'assurance-retraite de votre pays d'origine en vous référant aux périodes d'assurance en Allemagne. Cette institution transmettra la demande à la [Caisse allemande d'assurance-retraite](#) .

Toutefois, même si votre pays d'origine appartient à un **autre État (État tiers)**, les droits que vous avez acquis grâce au paiement de vos cotisations ne sont pas perdus. Si vous remplissez la condition de durée de cotisation minimale ainsi que d'autres conditions, vous avez droit à une pension de retraite, dans certaines circonstances. Dans ce cas, vous devez déposer votre demande auprès de l'ambassade d'Allemagne ou d'un consulat, car vos documents peuvent y être directement certifiés conformes. La demande sera alors transmise en Allemagne.

Mais attention, en matière d'âge de départ à la retraite, ce sont toujours les dispositions allemandes qui s'appliquent pour une pension allemande, et pas celles de votre pays d'origine. Pour en savoir plus, adressez-vous à la caisse d'assurance-retraite allemande.

Après votre retour dans votre pays d'origine et sous certaines conditions, vous pouvez également demander à la caisse d'assurance-retraite allemande le **remboursement de vos cotisations**. Au moins 24 mois doivent s'être écoulés depuis que vous n'êtes plus assujéti à l'assurance obligatoire en Allemagne, autrement dit depuis la fin du contrat de travail qui vous liait à votre employeur allemand. Attention toutefois : seule la moitié des cotisations versées vous sera remboursée par l'assurance-retraite (sans la part patronale). Le remboursement des cotisations annule alors l'ensemble de la relation d'assurance. Vous ne pourrez donc plus prétendre ultérieurement à un droit à la retraite. Au demeurant, un remboursement des cotisations n'est possible que si vous n'êtes plus autorisé à adhérer à l'assurance facultative. Pour en savoir plus, adressez-vous à la caisse d'assurance-retraite allemande.

Plus d'informations sur le web

La sécurité sociale allemande

La sécurité sociale allemande en bref

Commission européenne

Droits des citoyens de l'Union européenne et de l'Espace économique européen au transfert des prestations sociales

[Afficher plus](#)

L'assurance retraite allemande

Informations sur le transfert à l'étranger des droits à la retraite acquis en Allemagne

Fédération des caisses d'assurance maladie obligatoire

Liste des caisses d'assurance maladie obligatoire

<https://www.make-it-in-germany.com/fr/travail/securite-sociale/transferer-ses-droits-de-retraites>

15.02.2021, 11:17